Porównanie tłumaczeń Izajasza 1:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Obmyjcie się! Oczyśćcie się! Usuńcie wasze złe czyny sprzed moich oczu! Przestańcie czynić źle!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Obmyjcie się! Oczyśćcie się! Usuńcie sprzed mych oczu wasze złe uczynki! Przestańcie czynić źle!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Obmyjcie się i oczyśćcie; usuńcie sprzed moich oczu zło waszych uczynków; przestańcie źle czynić.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Omyjcie się, czystymi bądźcie, odejmijcie złość uczynków waszych od oczów moich; przestańcie źle czynić.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Omyjcie się, czystymi bądźcie, odejmcie złość myśli waszych od oczu moich, przestańcie źle czynić!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Obmyjcie się i oczyśćcie! Usuńcie zło uczynków waszych sprzed moich oczu! Przestańcie czynić zło!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Obmyjcie się, oczyśćcie się, usuńcie wasze złe uczynki sprzed moich oczu, przestańcie źle czynić!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Obmyjcie się, oczyśćcie, usuńcie zło waszych czynów sprzed Moich oczu, przestańcie czynić zło!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Obmyjcie się! Oczyśćcie! Usuńcie sprzed mojego oblicza zło waszych niecnych czynów. Przestańcie czynić źle!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Obmyjcie się i oczyśćcie! Usuńcie sprzed oczu moich zło waszych bezecnych postępków! Przestańcie czynić nieprawość!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Помийтеся, станьте чисті, відставте злоби від ваших душ перед моїми очима, спиніться від ваших злоб,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Obmyjcie, oczyśćcie się, sprzed Moich oczu oddalcie zło waszych postępków, przestańcie czynić zło!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Obmyjcie się, oczyśćcie się; usuńcie sprzed moich oczu zło waszych postępków; przestańcie wyrządzać zło.